

**POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY  
POMIĘDZY  
UNIwersytetem WARMIŃSKO-MAZURSKIM W OLSZTYNIE  
(RZECZPOSPOLITA POLSKA)  
A  
NATIONAL ILAN UNIVERSITY  
(REPUBLICA CHIŃSKA - TAJWAN)**

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (UWM), z siedzibą w Olsztynie pod adresem ul. Oczapowskiego 2, 10-719 Olsztyn, reprezentowany przez Rektora - **Prof. dr. hab. Ryszarda Góreckiego** oraz **National Ilan University** z siedzibą w **Ilan 1, Section 1, Shennung Road, 26041 Ilan, Taiwan**, reprezentowany przez **Prezydenta - Prof. Han-Chieh Chao**, zwane dalej Stronami, mając na celu nawiązanie współpracy naukowo-badawczej postanowiły podpisać niniejsze Porozumienie.

**Artykuł 1**

Ze Strony UWM w realizacji Porozumienia uczestniczyć będzie:

**Wydział Nauk Medycznych, Katedra Fizjologii Człowieka**, koordynator **dr Anna Kozłowska**;

a ze Strony National Ilan University:

**College of Bioresource, Department of Biomechatronic Engineering**, koordynator **Prof. Meng-Li Tsai**.

**Artykuł 2**

Współpraca naukowo-badawcza i dydaktyczna dotyczyć będzie:

1. Przeprowadzenia wspólnych badań naukowych w zakresie tematów, interesujących obie Strony.
2. Organizowania dwustronnych seminariów.
3. Wymiany doświadczeń pomiędzy pracownikami naukowo-dydaktycznymi.
4. Publikacji wyników prac naukowych w periodykach obu Stron.
5. Wymiany publikacji naukowych, skryptów i podręczników.

**Artykuł 3**

1. Strony prowadzić będą wymianę pracowników naukowych, naukowo-dydaktycznych na podstawie zaproszeń. Zaproszenia wysyłają Rektorzy lub upoważnieni Dziekani.
2. Celem wymiany pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych będzie: udział w konferencjach naukowych i seminariach, jak również wymiana doświadczeń, uzgadnianie planów współpracy i omawianie aktualnych problemów naukowych, interesujących obydwie Strony.

**Artykuł 4**

Szczegółowe warunki współpracy, a zwłaszcza sposoby jej finansowania i plan wymiany pracowników naukowych, naukowo-dydaktycznych zostaną każdorazowo sprecyzowane w Aneksach do niniejszego Porozumienia.

## **Artykuł 5**

Niniejsze Porozumienie jest zawarte na okres pięciu lat. Podpisane Porozumienie nie wyklucza możliwości realizacji innych przedsięwzięć w ramach współpracy, które mogą być przedmiotem Aneksu do niniejszego Porozumienia.

## **Artykuł 6**

1. Zmiana treści Porozumienia, poszczególnych etapów wspólnych prac może być dokonana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą obu umawiających się Stron, pod rygorem nieważności.
2. Każdej ze stron przysługuje prawo rozwiązania Porozumienia z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

## **Artykuł 7**

Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w jednym egzemplarzu w języku polskim, w jednym egzemplarzu w języku chińskim i w czterech egzemplarzach w języku angielskim, przy czym wszystkie teksty posiadają jednakową moc prawną.

## **Artykuł 8**

Strony ustalają, że do oceny skutków prawnych wynikających z niniejszego Porozumienia jak również do dochodzenia wszelkich zobowiązań, prawem właściwym jest prawo obowiązujące na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

## **Artykuł 9**

Wszelkie spory mogące wyniknąć z niniejszego Porozumienia rozstrzygają Rektor Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie i Prezydent National Ilan University in Ilan, Taiwan, bądź też osoby przez nich upoważnione na podstawie udzielonych pisemnych pełnomocnictw w toku postępowania ugodowego.

W wypadku oświadczenia, chociażby jednej ze Stron, że nie widzi możliwości zawarcia ugody, postępowanie ugodowe uznaje się za wyczerpane, a spór podlega rozstrzygnięciu przez sąd powszechny, właściwy miejscowo dla Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie.

## **Artykuł 10**

Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez obydwie Strony.

Porozumienie podpisane przez:

**Uniwersytet Warmińsko-Mazurski  
w Olsztynie**

**National Ilan University  
Republika Chińska - Tajwan**

Podpis .....

**Prof. dr hab. Ryszard Górecki  
REKTOR**

Podpis .....

**Prof. Han-Chieh Chao  
PREZYDENT**

Data .....